

Koffernanhänger



Fourgons



Box vans



Inhalt Table des matières Contents	Seite Page Page
wm meyer® Fahrzeugbau AG	2
Unsere Koffernanhänger / Nos fourgons / Our box vans	4
AZ – Serie 30 (Tieflader, Einachser und Zweiachser) AZ – Serie 30 (Roues extérieures, 1 et 2 essieux) AZ – Series 30 (Lowriders, 1 and 2 axles)	6
AZ – Serie 35 (Tieflader, Einachser und Zweiachser) AZ – Serie 35 (Roues extérieures, 1 et 2 essieux) AZ – Series 35 (Lowriders, 1 and 2 axles)	8
AZ – Serie 40 (Tieflader, Einachser und Zweiachser) AZ – Serie 40 (Roues extérieures, 1 et 2 essieux) AZ – Series 40 (Lowriders, 1 and 2 axles)	10
AZ – Serie 70 (Tieflader, Einachser und Zweiachser) AZ – Serie 70 (Roues extérieures, 1 et 2 essieux) AZ – Series 70 (Lowriders, 1 and 2 axles)	14
AZHLN – Hochlader / Remorques-plateau / Highriders	16
AZHLC – Hochlader / Remorques-plateau / Highriders	18
AZKF – Kühlanhänger / Fourgons frigorifiques / Chiller box vans	20
AZK – Kühl-/Tiefkühlanhänger / Frigorifiques / Chiller/freezer trailers	22
AZSL – Senkliftanhänger / Fourgons surbaissants / Elevating box vans	24
DSH-AZ – Drehschemel / Remorques directionnelles / Drawbar trailers	26
Unser Gesamtprogramm Notre gamme complète Our complete product range	28



Riesige Auswahl und hohe Fertigungstiefe
Choix incroyable et degré d'intégration important
Vast product range and amazing in-house production depth

Made in



Hochqualifizierte Mitarbeiter und verlässlicher Service
Employés hautement qualifiés et service fiable
Highly qualified staff and reliable service

Germany



Qualität und Auswahl. Seit 1965.
Qualité et choix. Depuis 1965.
Quality and choice. Since 1965.



Die Firma w m meyer® steht seit 1965 für exzellente Qualität *Made in Germany*. In unseren modernen Werksanlagen im nordbayerischen Werneck entwickeln und produzieren hochqualifizierte Mitarbeiter funktionale Transportlösungen auf dem neuesten technischen Stand für den individuellen Bedarf. Unser umfangreiches Programm, die Qualität unserer Produkte sowie unser Service haben uns zu einem der führenden europäischen Anbieter von PKW-Anhängern, Verkaufsfahrzeugen, LKW-Kofferaufbauten und Sandwichpolyesterplatten gemacht.

Depuis 1965, w m meyer® est reconnu pour son excellente qualité *Made in Germany*. Dans notre usine moderne située au nord de la Bavière notre personnel hautement qualifié développe et produit des solutions individuelles et innovatrices pour tous les besoins de transport et chaque exigence. Notre gamme très grande, la qualité de nos produits et le service que nous garantissons nous ont fait un des fabricants les plus importants de remorques, véhicules de vente, carrosseries pour camions et panneaux polyester sandwich en Europe.

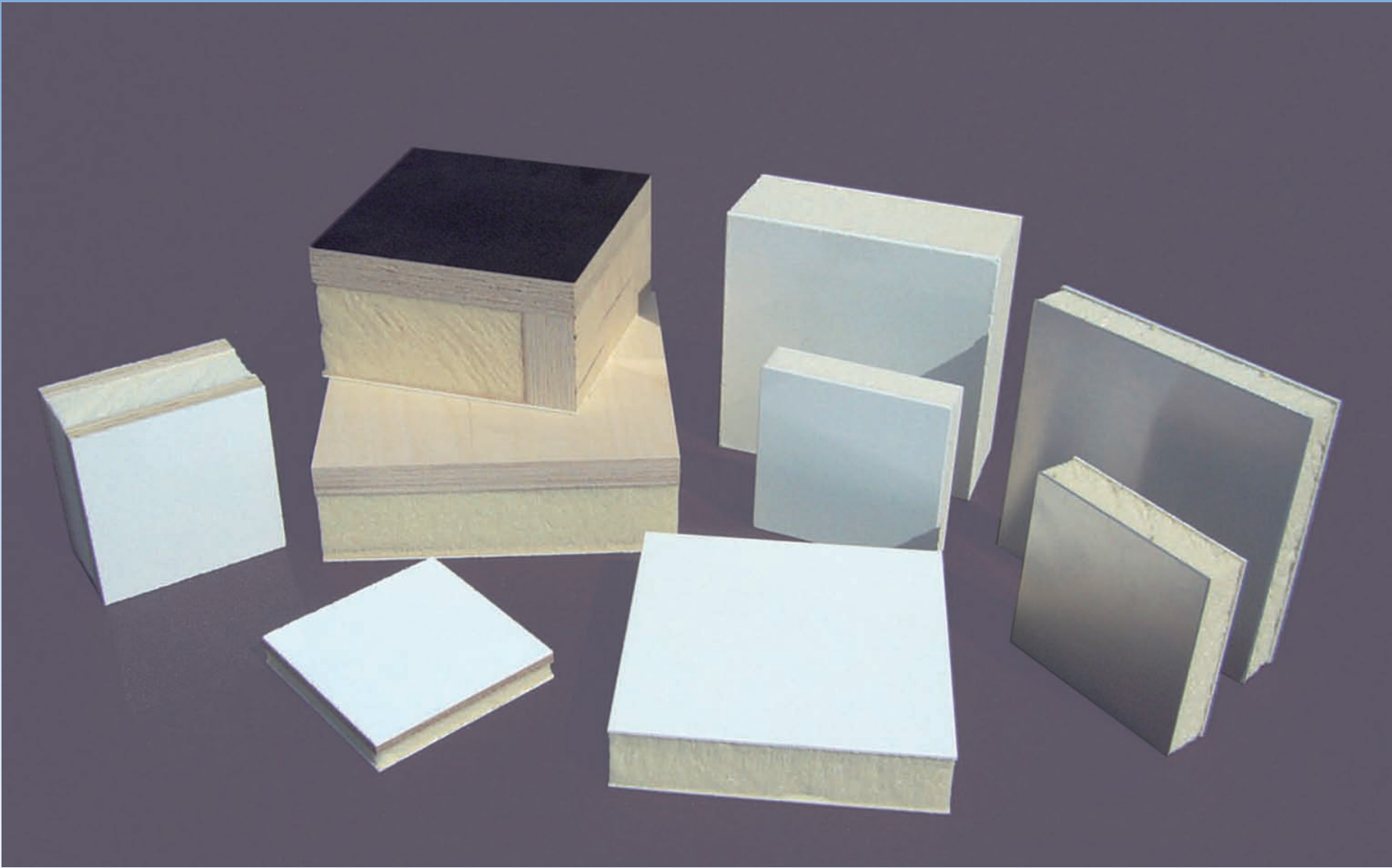
Since 1965, w m meyer® has earned a reputation for the excellent quality of its products *Made in Germany*. In our modern plant in Werneck in northern Bavaria our highly qualified employees develop and produce tailor-made solutions for all transport and vending needs, which reflect the latest technical developments. Our wide range of products, the quality we stand for and the service we provide have made us one of the leading European manufacturers of trailers, vending vehicles, lorry boxes and sandwich polyester panels.

wm meyer® ist seit Jahren einer der führenden Hersteller von Kofferranhängern aller Art. Das kommt nicht von ungefähr; denn wir bieten Ihnen ein umfassendes Programm, das den verschiedensten Anforderungen gerecht wird. Wir besitzen zudem langjährige Erfahrung und die nötige Produktionsinfrastruktur. So fertigen wir alle von uns verbauten Sandwichplatten selbst. Diese Platten verfügen über einen Schaumkern sowie Deckschichten aus Polyester. Die Vorzüge dieser Platten: geringes Eigengewicht und daher höhere Anhängernutzlast – z. B. im Gegensatz zu Holzplatten –, gute Isolation und keine Absorption von Wasser. Anders als Platten mit Blechdeckschichten, die bei einem Temperaturgefälle zwischen dem Inneren des Anhängers und der Umgebung stets Kondenswasser absondern, bleiben unsere trocken. Ein weiterer Vorteil: Da wir die entsprechenden Maschinen im Haus haben, können wir auch lange Platten in einem Stück produzieren, d.h. wir brauchen keine Paneelen verfugen. Das ist nicht nur ein ästhetisches Plus, sondern auch enorm praktisch, wenn Sie die Wände Ihres Anhängers lackieren oder bekleben wollen. Außerdem erhalten Regen und Schnee somit keine unnötigen Angriffsflächen.

wm meyer® est depuis des années un des leaders dans le domaine de la production de fourgons de toutes sortes. Ça n'arrive pas par hasard : Nous vous proposons une large gamme de produits qui répond aux exigences les plus diverses, nous comptons sur une longue expérience et nous avons l'infrastructure nécessaire. Ainsi, nous fabriquons nous-mêmes tous les panneaux sandwich que nous employons dans nos fourgons. Ces panneaux disposent d'un noyau en mousse et d'une couche de recouvrement en polyester. Voici les avantages de ces panneaux : poids propre réduit et pour cela la charge utile de la remorque complète est plus élevée en comparaison aux remorques construites en panneaux en bois par exemple ; bonne isolation et par suite point d'absorption d'eau. Contrairement aux panneaux disposant d'une couche de recouvrement en tôle d'acier, qui secrètent toujours de l'eau de condensation lorsque la température de l'intérieur de la remorque diffère considérablement de celle de son environnement, nos panneaux sandwich restent secs. Un autre avantage particulier de notre société est que nous avons les machines adéquates et, par conséquent, nous pouvons produire aussi des panneaux abondants en une seule pièce, c'est-à-dire qu'il nous ne faut pas les jointoyer. A côté du bel aspect des panneaux qu'apporte notre méthode de fabrication, les panneaux en une seule pièce sont aussi énormément pratiques si vous voulez peindre les côtés de votre remorque ou coller quelque-chose là-dessus. De plus, tout est bien protégé contre soleil ou neige.

For many years, wm meyer® has been one of the leading box van manufacturers. That is not surprising. After all, we are able to offer you a wide range of products, we have many years of experience and the necessary infrastructure. For instance, we produce all our sandwich panels ourselves. These panels are made of a foam core and are covered with polyester. Your advantages: low weight, a high payload, excellent insulation and no water absorption or condensation. As we have the appropriate equipment we can also produce long panels in one piece. That is the reason why even the sides and the roof of the longest trailers always consist of one panel, not of many short ones joined together. That does not only look nicer but it is also extremely practical if you wish to paint your trailer or cover it with adhesive advertisements. Due to this one-panel philosophy, our box vans are much better able to withstand the elements.

Unsere Kofferranhänger / Nos fourgons / Our box vans



Alle Sandwichplatten aus eigener Produktion (für Anhänger und Lkw-Aufbauten)
Nous fabriquons tous nos panneaux sandwiches nous-mêmes (pour remorques et carrosseries pour camions).
We produce all our sandwich panels ourselves (for trailers and lorry boxes).

Kühlmaschinen (Umluftkühlung) für Kühl- und Tiefkühlanhänger (s. S. 20-23)
Groupes froids (froid ventilé) pour remorques frigorifiques (voir p. 20-23)
Chiller and freezer units (forced-air cooling) for chiller and freezer trailers (cf. pp. 20-23)

Kühlmaschinen (mit Abtauautomatik, zyklische Abtauung) Groupes froids (dégrivrage automatique et cyclique) Refrigeration units (with auto-defrost)		Maß- einheit Unité Unit	WMK 4 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 5 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 7 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 6 (für / pour / for AZK; + / - ° C)	
Regelbereich / Gamme de temp. / Temperature range		° C	+ 2 / + 10		+ 2 / + 10		+ 2 / + 10		+ 2 / + 10 - 20	
Die Kälteleistung ist bei einer Außentemperatur von max. ca. 30° C gewährleistet. / Ces températures sont obtenibles jusqu'à une température extérieure maximale de 30° C environ. / These temperatures can be reached if the outside temperature does not exceed a maximum of approximately 30° C.										
Innentemperatur / Temp. intérieure / Inside temperature		° C	+ 2	+ 10	+ 2	+ 10	+ 2	+ 10	+ 2 / + 10	- 20
Kühlvolumen (ca.) / Volume d'air réfr. (env.) / Cooling vol. (approx.)		m³	12	19	19	25	25	30	19 / 25	12
Versorgungsspannung (Standard) / Voltage / Voltage		V	230		230		230		230	
Frequenz / Fréquence / Frequency		Hz	50		50		50		50	
Kälteleistung / Puissance frigorif. / Refrigeration capacity		W	1.600	2.000	2.050	2.800	2.500	3.300	2.100 / 2.800 / 1.500	
Stromaufnahme / Absorption de courant / Electricity absorption	Anlauf / Début / Start	A	25		32		38		32	
	Betrieb / Usage / Use	A	5,0	5,3	7,0	7,5	7,5	8,0	7,0 / 7,5	6,5

Kühlmaschinen (mit Abtauautomatik, zyklische Abtauung) Groupes froids (dégrivrage automatique et cyclique) Refrigeration units (with auto-defrost)		Maß- einheit Unité Unit	WMK 4 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 5 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 7 (für / pour / for AZKF, AZK; + ° C)		WMK 6 (für / pour / for AZK; + / - ° C)	
Leistungsaufnahme / Absorption de puiss. / Power absorpt.		W	800 / 850		1.200 / 1.250		1.450 / 1.500		1.200 / 1.300 / 1.000	
Abtauheizung / Chauffage de dégivrage / Defrost heating		W			500				1.000	
Luftmenge Verdampfer / Débit d'air évap. / Evap. air flow		m³/h			750				650	
Luftmenge Kondens. / Débit d'air condens. / Cond. air flow		m³/h	750		1.100		1.100		1.100	
Schutzklasse Aufbauseite / IP côté panneau / IP panelside		IP			54				54	
Kältemittel / Réfrigérant / Refrigerant		Typ / -e / -e			R407C				R404A	
Kältemittelmenge / Quantité réfrigérant / Refrigerant quantity		g	850		900		950		850	
Maximale Betriebstemp. / Temp. d'opération max. / Max. working temper.		° C			40				40	
Gewicht / Poids / Weight		kg	55		60		60		60	
Farbe / Couleur / Colour					weiß / blanc / white				weiß / blanc / white	

Die Kofferranhänger AZ Serie 30 sind preisgünstig, aber sehr robust. Sie lassen sich – wie alle anderen Fahrzeuge in diesem Prospekt – problemlos bekleben oder lackieren.

Les fourgons AZ Série 30 ne sont pas coûteuses, mais très solides. On peut les peindre ou recouvrir d'un autocollant sans aucun problème, comme tous les autres fourgons wm meyer®.

The AZ Series 30 box vans come at an unbeatable price, but they are also very sturdy. It is possible to paint them or cover them with adhesive advertisements, just like all other wm meyer® box vans.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
- Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik (≥ 1.000 kg)
- Chassis, Achse(n) und V-Deichsel bzw. V-Deichselrahmen verzinkt
- Gummifederachse(n)
- wm-meyer®-Doppelrahmen
- Stützrad (≥ 2.700 kg: verstärkt, klappbar, mittig)
- 1 Heckstütze (bei Einachsern)
- Leuchtenleiste
- Boden Siebdruckholz 18 mm
- Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts und links: 4, 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne)
- Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
- Wände, Türen und Dach 18 mm
- Verschluss verzinkt
- Hecktürlügel 240°-270° umschlagbar (je nach Modell)
- Türfeststeller bei 2 Türflügeln
- 1 Rangiergriff
- Attelage à boule
- Freinage à inertie avec marche arrière automatique (≥ 1.000 kg)
- Châssis, essieu(x) et timon en V / châssis en V galvanisés
- Essieu(x) à suspension en caoutchouc
- Châssis double wm meyer®
- Roue jockey (≥ 2.700 kg : renforcée, automatique, au milieu)
- 1 essieu : 1 béquille arrière
- Traverse d'éclairage
- Plancher en bois 18 mm
- Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4, 3 supports pour points commandés après (1 à droite, à gauche, avant)
- Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
- Panneaux, porte et toit 18 mm
- Serrure en acier galvanisé
- Portes ouvrables jusqu'à 240°-270° (dépend du modèle)
- 2 battants : arrêts de porte
- 1 poignée extérieure
- Ball coupling
- Overrun brake with automatic reverse (≥ 1,000 kg)
- Galvanised chassis, axle(s) and V drawbar / V chassis
- Rubber torsion axle(s)
- wm meyer® double chassis
- Jockey wheel (≥ 2,700 kg: reinforced, automatic, in the middle of the drawbar)
- 1 axle trailers: 1 prop stand
- Rear lights below platform
- Plywood platform 18 mm
- Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4, 3 supports to add more such points later (1 right, left, front)
- Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
- Side panels, door, roof 18 mm
- Closing system made of galvanised steel
- Doors can be opened up to 240°-270° (depends on model)
- 2 wings: door stops
- 1 outside handle

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung (Radstoßdämpfer, Halter, Reifen, montiert)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151, AZ 1530/151, AZ 2030/151: V-Deichselrahmen
- Zusätzlicher Drehstangenverschluss verzinkt (für 2. Türflügel)
- Rouler plus confortablement (amortisseurs, supports, pneus montés)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151, AZ 1530/151, AZ 2030/151 : châssis en V
- 1 fermeture par crémone (pour 2^e battant, galvanisée)
- Smooth-ride kit (shock absorbers, supports, tyres fitted)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151, AZ 1530/151, AZ 2030/151: V chassis
- Additional galvanised door closing system (for 2nd wing)

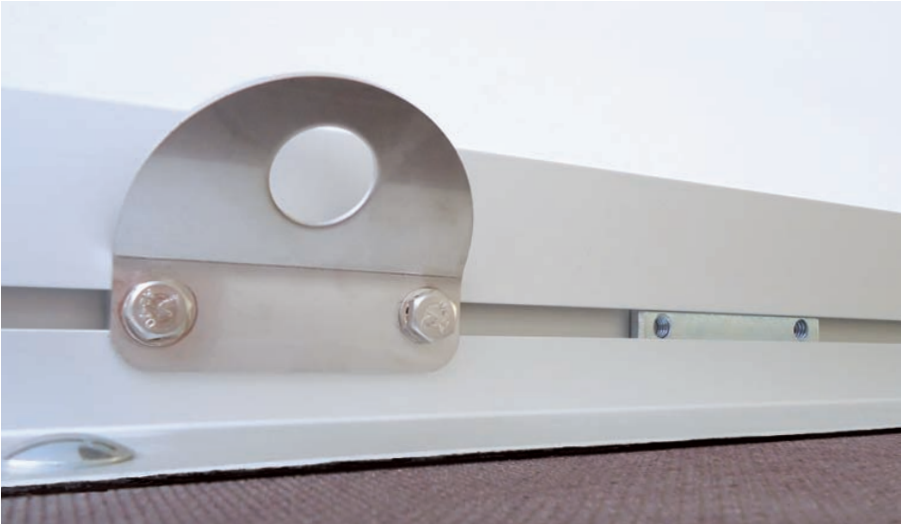
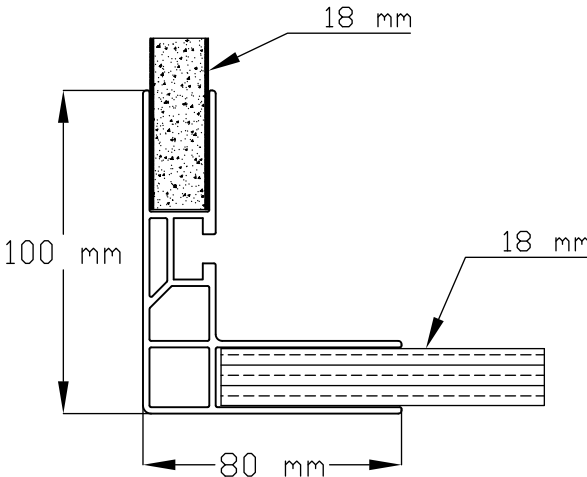
Typen Modèles Models ❄️ ⚡ ⬥ 1)	Zulässiges Ges.gew. (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leergewicht (kg, ca.) Poids à vide (kg, environ) Unladen weight (kg, approx- imately)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intér. (mm, env.) Internal measures (mm, approximately)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dimensions (mm, approximately)			Berei- fung (Zoll) Pneus (pou- ces) Tyres (inches)	Ach- se(n) Es- sieu(x) Axle(s)	Hecktürflügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZ 7525/126	750	240	2.510	1.260	1.500	3.710	1.740	2.120	13	1	1
AZ 1025/126	1.000	310	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1325/126	1.300	340	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/151	1.300	380	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1330/151	1.300	410	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1525/126	1.500	350	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1525/151	1.500	410	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1530/151	1.500	440	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2
AZ 2030/151	2.000	480	3.010	1.510	1.850	4.370	2.050	2.500	14	2	2



AZ 1330/151 Serie 30 Zubehör: 100-km/h-Ausführung
AZ 1330/151 Série 30 Option : kit « Rouler plus confortablement »
AZ 1330/151 Series 30 Optional extra: smooth-ride kit

Aluminiumprofile für Wände / Boden
Profilés en aluminium pour panneaux / plancher
Aluminium profiles for side panels / platform

Verschiebbarer V2A-Befestigungspunkt und Nachrüstträgerplatte
Point d'arrimage coulissant en inox et support pour point commandé après
Slidable stainless-steel tie-down point and support to add another such point later



In die Sandwichseitenwände der Kofferranhänger AZ Serie 35 sind alle 60 cm Verstärkungselemente von 6 cm Breite eingearbeitet, die vom Boden bis zur Decke laufen.

Les AZ Série 35 contiennent dans leur panneaux des renforts de 6 cm de large tous les 60 cm.

The AZ Series 35 box vans are equipped with reinforced sections, 6 cm wide, every 60 cm.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
 - Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik (≥ 1.000 kg)
 - Chassis, Achse(n), V-Deichsel bzw. V-Deichselrahmen verzinkt
 - Gummifederachse(n)
 - wm-meyer®-Doppelrahmen
 - Stützrad (≥ 2.700 kg: verstärkt, klappbar, mittig)
 - 1 Heckstütze (bei Einachsern)
 - Leuchtenleiste
 - Boden Siebdruckholz 18 mm
 - Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 4 (Länge ≤ 4.010 mm), 6 (Länge ≥ 4.510 mm), 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
 - Wände (mit integrierten senkrechten Verstärkungen rechts und links), Tür 18 mm, Dach 25 mm; Zurrleisten rechts / links (Höhe: 85 cm, nur bei Innenlänge = 3.010 mm, Höhe nicht variierbar, bei Verwendung von Ladungssicherungsbalken: nur Sperr-, keine Rundbalken)
 - Verschluß verzinkt
 - Hecktürlügel 240°-270° umschlagbar (je nach Modell)
 - Türfeststeller bei 2 Türflügeln
 - 1 Rangiergriff
 - 1 Innenleuchte
- Attelage à boule
 - Freinage à inertie avec marche arrière automatique (≥ 1.000 kg)
 - Châssis, essieu(x) et timon en V / châssis en V galvanisés
 - Essieu(x) à suspension en caoutchouc
 - Châssis double wm meyer®
 - Roue jockey (≥ 2.700 kg : renforcée, automatique, au milieu)
 - 1 essieu : 1 béquille arrière
 - Traverse d'éclairage
 - Plancher en bois 18 mm
 - Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4 (longueur ≤ 4.010 mm), 6 (longueur ≥ 4.510 mm), 3 supports pour points commandés après (1 à droite, à gauche, avant), voir photo p. 7
 - Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - Panneaux (renforcés à droite / gauche), porte 18 mm, toit 25 mm ; rails à droite / gauche (hauteur : 85 cm, pour longueur = 3.010 mm, hauteur fixe, pour poutres de fixation qui ne sont pas rondes)
 - Serrure en acier galvanisé
 - Portes ouvrables jusqu'à 240°-270° (dépend du modèle)
 - 2 battants : arrêts de porte
 - 1 poignée extérieure
 - 1 feu intérieur
- Ball coupling
 - Overrun brake with automatic reverse (≥ 1,000 kg)
 - Galvanised chassis, axle(s) and V drawbar / V chassis
 - Rubber torsion axle(s)
 - wm meyer® double chassis
 - Jockey wheel (≥ 2,700 kg: reinforced, automatic, in the middle of the drawbar)
 - 1 axle trailers: 1 prop stand
 - Rear lights below platform
 - Plywood platform 18 mm
 - Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4 (length ≤ 4,010 mm), 6 (length ≥ 4,510 mm), 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Side panels (reinforced inside, right and left), door 18 mm, roof 25 mm; lashing rails to fasten things right / left (fixed height 85 cm, length = 3,010 mm, for cross bars which are not round)
 - Closing system made of galvanised steel
 - Doors can be opened up to 240°-270° (depends on model)
 - 2 wings: door stops
 - 1 outside handle
 - 1 internal light

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

Siehe S. 12

Voir p. 12

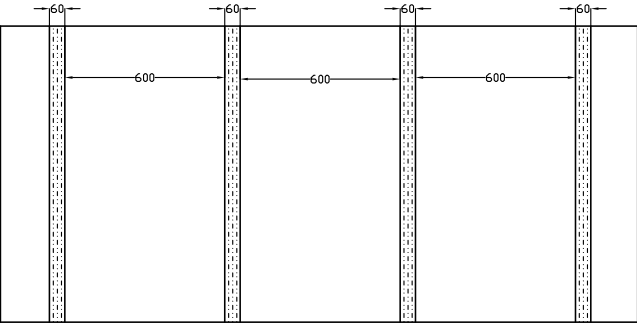
Cf. p. 12

Typen Modèles Models	Zuläss. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unl. weight (kg, appr.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intér. (mm, env.) Internal measures (mm, approx.)			Anhängergesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dims. (mm, approx.)			Berei- fung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achse Essieu Axle	Hecktür- flügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge	Breite	Höhe	Länge	Breite	Höhe			
			Longueur	Largeur	Hauteur	Longueur	Largeur	Hauteur			
AZ 7520/106	750	230	2.010	1.060	1.300	3.210	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7525/106	750	260	2.510	1.060	1.300	3.710	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7525/126	750	280	2.510	1.260	1.500	3.710	1.740	2.120	13	1	1
AZ 1025/126	1.000	350	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1325/126	1.300	380	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1330/126	1.300	410	3.010	1.260	1.500	4.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/151	1.300	420	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1330/151	1.300	450	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1525/126	1.500	390	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1530/126	1.500	420	3.010	1.260	1.500	4.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1525/151	1.500	450	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2



AZ 2740/185 Serie 35 Verstärkungen mit Filzstift angezeichnet; kleines Bild: Zurrleiste (Serie bei Innenlänge von 3.010 mm)
AZ 2740/185 Série 35 Renforts indiqués avec stylo à feutre ; petite image : rail de fixation (en série : longueur intérieure de 3.010 mm)
AZ 2740/185 Series 35 Reinforced sections indicated with felt pen; small picture: lashing rail (standard for interior length of 3,010 mm)

Vertikale Hart-PU-Verstärkungen in den Seitenwänden (Maße in mm)
Renforts en mousse PU dure intégrés aux panneaux latérales (dimensions en millimètres)
Reinforced hard PU sections in side panels (all measurements in millimetres)



Typen Modèles Models	Zuläss. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg) Max. gross weight (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unl. weight (kg, appr.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intér. (mm, env.) Internal measures (mm, approx.)			Anhängergesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dims. (mm, approx.)			Berei- fung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Ach- se(n) Es- sieu(x) Axle(s)	Hecktür- flügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge	Breite	Höhe	Länge	Breite	Höhe			
			Longueur	Largeur	Hauteur	Longueur	Largeur	Hauteur			
✱ Δ ◆ 1)											
AZ 1530/151	1.500	480	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2
AZ 2025/126	2.000	460	2.510	1.260	1.500	3.870	1.800	2.150	14	2	1
AZ 2030/151	2.000	520	3.010	1.510	1.850	4.370	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2035/151	2.000	580	3.510	1.510	1.850	5.000	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2040/151	2.000	620	4.010	1.510	1.850	5.500	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2735/185	2.700	660	3.510	1.850	2.050	5.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2740/185	2.700	720	4.010	1.850	2.050	5.500	2.390	2.700	14	2	2
AZ 3035/185	3.000	710	3.510	1.850	2.050	5.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 3040/185	3.000	770	4.010	1.850	2.050	5.500	2.390	2.700	14	2	2
AZ 3535/185	3.500	760	3.510	1.850	2.050	5.050	2.390	2.700	14	2	2
AZ 3540/185	3.500	810	4.010	1.850	2.050	5.550	2.390	2.700	14	2	2

Die AZ Serie 40 sind Klassiker. Sie haben 25 mm starke Sandwichpolyesterwände und werden in unterschiedlichsten Maßen und Gewichten gefertigt. Hier die Einachser (s. a. S. 12f.).

Les AZ Série 40 sont nos classiques : équipés de panneaux polyester sandwich de 25 mm d'épais. De plus, cette série vous offre un choix énorme de modèles. Voici les un essieu (voir aussi p. 12/13).

The AZ Series 40 are classics. They have 25 mm sandwich polyester panels. In addition, the Series 40 comprises a huge number of available models. Here you find the one-axle models (cf. pp. 12/13).

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
 - Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik (≥ 1.000 kg)
 - Chassis, Achse(n) und V-Deichsel bzw. V-Deichselrahmen verzinkt
 - Gummifederachse(n)
 - wm-meyer®-Doppelrahmen
 - Stützrad (≥ 2.700 kg: verstärkt, klappbar, mittig)
 - 1 Heckstütze (bei Einachsern)
 - Leuchtenleiste
 - Boden Siebdruckholz 18 mm
 - Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 4 (Länge ≤ 4.010 mm), 6 (Länge ≥ 4.510 mm), 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
 - Wände und Dach 25 mm, Tür 18 mm
 - Verschluss verzinkt
 - Hecktürlügel 240°-270° umschlagbar (je nach Modell)
 - Türfeststeller bei 2 Türflügeln
 - 1 Rangiergriff
 - 1 Innenleuchte
- Attelage à boule
 - Freinage à inertie avec marche arrière automatique (≥ 1.000 kg)
 - Châssis, essieu(x) et timon en V / châssis en V galvanisés
 - Essieu(x) à suspension en caoutchouc
 - Châssis double wm-meyer®
 - Roue jockey (≥ 2.700 kg : renforcée, automatique, au milieu)
 - 1 essieu : 1 béquille arrière
 - Traverse d'éclairage
 - Plancher en bois 18 mm
 - Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4 (longueur ≤ 4.010 mm), 6 (longueur ≥ 4.510 mm), 3 supports pour points commandés après (1 à droite, à gauche, avant), voir photo p. 7
 - Panneau en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - Panneaux et toit 25 mm, porte 18 mm
 - Serrure en acier galvanisé
 - Portes ouvrables jusqu'à 240°-270° (dépend du modèle)
 - 2 battants : arrêts de porte
 - 1 poignée extérieure
 - 1 feu intérieur
- Ball coupling
 - Overrun brake with automatic reverse (≥ 1,000 kg)
 - Galvanised chassis, axle(s) and V drawbar / V chassis
 - Rubber torsion axle(s)
 - wm-meyer® double chassis
 - Jockey wheel (≥ 2,700 kg: reinforced, automatic, in the middle of the drawbar)
 - 1 axle trailers: 1 prop stand
 - Rear lights below platform
 - Plywood platform 18 mm
 - Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4 (length ≤ 4,010 mm), 6 (length ≥ 4,510 mm), 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Side panels and roof 25 mm, door 18 mm
 - Closing system made of galvanised steel
 - Doors can be opened up to 240°-270° (depends on model)
 - 2 wings: door stops
 - 1 outside handle
 - 1 internal light

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

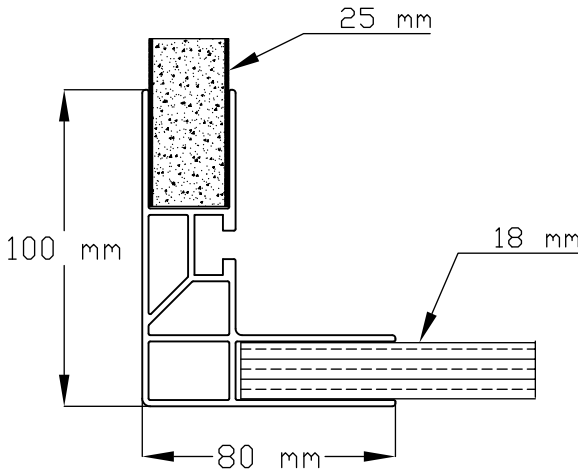
Siehe S. 12 Voir p. 12 Cf. p. 12

Typen Modèles Models	Zuläss. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg) Max. gross weight (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unl. weight (kg, appr.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intér. (mm, env.) Internal meas. (mm, approx.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dims. (mm, approx.)			Berei- fung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achse Essieu Axle	Hecktür- flügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
■ 1)											
AZ 7520/106	750	210	2.010	1.060	1.300	3.210	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7525/106	750	240	2.510	1.060	1.300	3.710	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7520/126	750	230	2.010	1.260	1.500	3.210	1.740	2.120	13	1	1
AZ 7525/126	750	260	2.510	1.260	1.500	3.710	1.740	2.120	13	1	1
AZ 1020/126	1.000	300	2.010	1.260	1.500	3.370	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1025/126	1.000	330	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1025/151	1.000	340	2.510	1.510	1.500	3.870	2.060	2.150	13	1	2
AZ 1320/126	1.300	330	2.010	1.260	1.500	3.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/126	1.300	360	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1330/126	1.300	390	3.010	1.260	1.500	4.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/151	1.300	400	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1330/151	1.300	430	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2



AZ 1330/151 Serie 40 V-Deichsel verzinkt, Aluminiumprofil, Aufbau Sandwichpolyester
AZ 1330/151 Série 40 Timon en V galvanisé, profilés en aluminium, panneaux polyester sandwich
AZ 1330/151 Series 40 Galvanised V drawbar, aluminium profiles, sandwich polyester panels

Aluminiumprofile für Wände / Boden
Profilés en aluminium pour panneaux / plancher
Aluminium profiles for side panels / platform



AZ 1025/151 Serie 40 Zubehör: Kunststoffenster, 2 Heckschiebestützen
AZ 1025/151 Série 40 Options : fenêtre en plastique, 2 béquilles arrière
AZ 1025/151 Series 40 Optional extras: plastic window, 2 rear prop stands



Die AZ Serie 40 sind Klassiker. Sie haben 25 mm starke Sandwichpolyesterwände und werden in unterschiedlichsten Maßen und Gewichten gefertigt. Hier die Zweiachser (s. a. S. 10f.).

Les AZ Série 40 sont nos classiques : équipés de panneaux polyester sandwich de 25 mm d'épais. De plus, cette série vous offre un choix énorme de modèles. Voici les 2 essieux (voir aussi p. 10/11).

The AZ Series 40 are classics. They have 25 mm sandwich polyester panels. In addition, the Series 40 comprises a huge number of available models. Here you find the two-axle models (cf. pp. 10/11).

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

Siehe S. 10

Voir p. 10

Cf. p. 10

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung (Radstoßdämpfer, Halter, Reifen, montiert)
- Deichsel höhenverstellbar (mit verstärktem Rahmen)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151 bis AZ 2030/151: V-Deichselrahmen (kleinere AZ: nicht möglich, größere: Serie)
- Drehstangenverschluß verzinkt (für 2. Türflügel)
- Heckrampe statt Tür (mit Hebedämpfern, Traglast: ca. 700 kg)
- Seitentür rechts / links (Breite: ca. 800 mm)
- Verkaufsklappe rechts / links, (Länge: max. ca. 4.000 mm, Serie 35: max. ca. 3.500 mm)
- Innenhöhe + / - 200 mm
- Rouler plus confortablement (amortisseurs, supports et pneus montés)
- Timon réglable en hauteur (avec châssis renforcé)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151 jusqu'à AZ 2030/151 : châssis en V (AZ plus petites: pas possible, AZ plus grandes : en série)
- 1 fermeture par crémone (pour 2^e battant, galvanisée)
- Rampe arrière au lieu de porte (avec amortisseurs, PTAC : 700 kg env.)
- Porte latérale (à droite / à gauche, longueur : 800 mm env.)
- Clapet à droite / à gauche, (longueur : 4.000 mm, Série 35 : max. 3.500 mm env.)
- Hauteur intérieure + / - 200 mm
- Smooth-ride kit (shock absorbers, supports, tyres fitted)
- Drawbar adjustable in height (with reinforced chassis)
- AZ 1325/151, AZ 1330/151, AZ 1525/151 to AZ 2030/151: V chassis (smaller AZ: not possible, larger ones: standard feature)
- Additional closing system (for 2nd wing)
- Rear ramp instead of door (spring-assisted, carrying capacity: approximately 700 kg)
- Side door right / left (width: approximately 800 mm)
- Vending hatch right / left (length: 4,000 mm, Series 35: max. approximately 3,500 mm)
- Interior height + / - 200 mm

AZ – Serie / Série / Series 40



AZ 2030/151 **Serie 40** Zubehör: Heckrampe; kleines Bild: **AZ 2740/185 Serie 40**
 AZ 2030/151 **Série 40** Option : pont arrière ; petite image : **AZ 2740/185 Série 40**
 AZ 2030/151 **Series 40** Optional extra: rear ramp; small picture: **AZ 2740/185 Series 40**

Zubehör: zusätzliche Zurringe, Zurrleisten, Sperrbalken

Options : crochets d'arrimage supplémentaires, rails de fixation, barres de fixation

Optional extras: additional tie rings, metal fastening bars, metal supports

Typen Modèles Models ❄️ ⬠ 1	Zuläs- siges Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unladen weight (kg, approx.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intérieures (mm, env.) Internal measures (mm, approximately)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimensions hors tout (mm, env.) Overall dimensions (mm, approximately)			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achsen Essieux Axles	Hecktür- flügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZ 2025/126	2.000	440	2.510	1.260	1.500	3.870	1.800	2.150	14	2	1
AZ 2030/126	2.000	500	3.010	1.260	1.500	4.370	1.800	2.150	14	2	1
AZ 2025/151	2.000	470	2.510	1.510	1.850	3.870	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2030/151	2.000	500	3.010	1.510	1.850	4.370	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2035/151	2.000	560	3.510	1.510	1.850	5.000	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2040/151	2.000	600	4.010	1.510	1.850	5.500	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2735/185	2.700	640	3.510	1.850	2.050	5.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2740/185	2.700	700	4.010	1.850	2.050	5.500	2.390	2.700	14	2	2



Typen Modèles Models Δ ◆ 1)	Zuläs- siges Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unladen weight (kg, approx.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intérieures (mm, env.) Internal measures (mm, approximately)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimensions hors tout (mm, env.) Overall dimensions (mm, approximately)			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achsen Essieux Axles	Hecktür- flügel Battant(s) porte arrière Rear door wing(s)
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZ 2745/185	2.700	770	4.510	1.850	2.050	6.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2750/185	2.700	800	5.010	1.850	2.050	6.500	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2735/200	2.700	660	3.510	2.000	2.050	5.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2740/200	2.700	720	4.010	2.000	2.050	5.500	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2745/200	2.700	790	4.510	2.000	2.050	6.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2750/200	2.700	840	5.010	2.000	2.050	6.500	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2755/200	2.700	900	5.510	2.000	2.050	7.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2760/200	2.700	1.000	6.010	2.000	2.050	7.500	2.540	2.700	14	2	2

Die AZ Serie 70 bieten eine flächige Holzverstärkung in der rechten und linken Seitenwand und damit erhöhte Stabilität sowie optimalen Schlagschutz.

Les AZ Série 70 vous donnent un renfort en bois dans les panneaux latéraux sur toute la longueur de la caisse. Les avantages : une rigidité augmentée et une bonne protection contre chocs.

The AZ Series 70 box vans are reinforced with wood inside the right and left side panels over the whole length of the body. This makes them even sturdier and protects the interior against impact.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
- Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik (≥ 1.000 kg)
- Chassis, Achse(n) und V-Deichsel bzw. V-Deichselrahmen verzinkt
- Gummifederachse(n)
- wm-meyer®-Doppelrahmen
- Stützrad (≥ 2.700 kg: verstärkt, klappbar, mittig)
- 1 Heckstütze (bei Einachsern)
- Leuchtenleiste
- Boden Siebdruckholz 18 mm
- Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 4 (Länge ≤ 4.010 mm), 6 (Länge ≥ 4.510 mm), 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
- Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
- Wände (Holzeinlage innen, Stärke: 6 mm, rechts und links) und Dach 25 mm, Tür 18 mm
- Verschluss verzinkt
- Hecktürlügel 240°-270° umschlagbar (je nach Modell)
- Türfeststeller bei 2 Türflügeln
- 1 Rangiergriff
- 1 Innenleuchte
- Attelage à boule
- Freinage à inertie avec marche arrière automatique (≥ 1.000 kg)
- Châssis, essieu(x) et timon en V / châssis en V galvanisés
- Essieu(x) à suspension en caoutchouc
- Châssis double wm-meyer®
- Roue jockey (≥ 2.700 kg : renforcée, automatique, au milieu)
- 1 essieu : 1 béquille arrière
- Traverse d'éclairage
- Plancher en bois 18 mm
- Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4 (longueur ≤ 4.010 mm), 6 (longueur ≥ 4.510 mm), 3 supports pour points commandés après (1 à droite, à gauche, avant), voir photo p. 7
- Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
- Panneaux (renforts en bois, épaisseur : 6 mm) et toit 25 mm, porte 18 mm
- Serrure en acier galvanisé
- Portes ouvrables jusqu'à 240°-270° (dépend du modèle)
- 2 battants : arrêts de porte
- 1 poignée extérieure
- 1 feu intérieur
- Ball coupling
- Overrun brake with automatic reverse (≥ 1,000 kg)
- Galvanised chassis, axle(s) and V drawbar / V chassis
- Rubber torsion axle(s)
- wm-meyer® double chassis
- Jockey wheel (≥ 2,700 kg: reinforced, automatic, in the middle of the drawbar)
- 1 axle trailers: 1 prop stand
- Rear lights below platform
- Plywood platform 18 mm
- Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4 (length ≤ 4,010 mm), 6 (length ≥ 4,510 mm), 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
- Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
- Side panels (reinforced with 6 mm of wood, facing interior), and roof 25 mm, door 18 mm
- Closing system made of galvanised steel
- Doors can be opened up to 240°-270° (depends on model)
- 2 wings: door stops
- 1 outside handle
- 1 internal light

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

Siehe S. 12

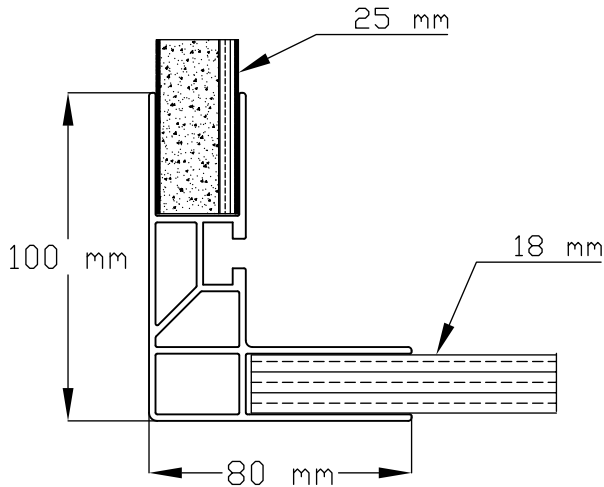
Voir p. 12

Cf. p. 12



AZ 1325/151 Serie 70 Zubehör: Antischlingerkupplung, Lüftungslamelle, Unterlegkeile, Ersatzrad
AZ 1325/151 Série 70 Options : stabilisateur pour tête d'attelage, aération, cales de roue, roue de secours
AZ 1325/151 Series 70 Optional extras: sway-control coupling, ventilation vent, wheel chocks, spare wheel

Holzeinlage in Seitenwand (6 mm, Innenseite)
Renfort en bois dans panneau latéral (6 mm, vers l'intérieur)
Side panels reinforced with wood (6 mm, facing trailer interior)



Typen Modèles Models	Zulässig. Ges.gew. (kg)	Leergew. (kg, ca.) P. à vide (kg, env.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimens. intérieures (mm, env.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.)			Reifen (Zoll) Pneus (pouces)	Achse(n) Es-sieu(x)	Hecktür-flügel Battant(s) porte arr.
	PTAC (kg)	Unl. weig. (kg, ap.)	Länge Long.	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Tyres (inches)	Axle(s)	Rear door wing(s)
	Max. gross weig. (kg)	(kg, ap.)	Length	Width	Height	Length	Width	Height			
	1										
AZ 7520/106	750	250	2.010	1.060	1.300	3.210	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7525/106	750	280	2.510	1.060	1.300	3.710	1.540	1.920	13	1	1
AZ 7520/126	750	270	2.010	1.260	1.500	3.210	1.740	2.120	13	1	1
AZ 7525/126	750	300	2.510	1.260	1.500	3.710	1.740	2.120	13	1	1
AZ 1020/126	1.000	340	2.010	1.260	1.500	3.370	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1025/126	1.000	370	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	13	1	1
AZ 1025/151	1.000	380	2.510	1.510	1.500	3.870	2.060	2.150	13	1	2
AZ 1320/126	1.300	370	2.010	1.260	1.500	3.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/126	1.300	400	2.510	1.260	1.500	3.870	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1330/126	1.300	430	3.010	1.260	1.500	4.370	1.810	2.150	14	1	1
AZ 1325/151	1.300	440	2.510	1.510	1.850	3.870	2.060	2.500	14	1	2
AZ 1330/151	1.300	470	3.010	1.510	1.850	4.370	2.060	2.500	14	1	2
AZ 2025/126	2.000	480	2.510	1.260	1.500	3.870	1.800	2.150	14	2	1
AZ 2030/126	2.000	540	3.010	1.260	1.500	4.370	1.800	2.150	14	2	1

Typen Modèles Models	Zulässig. Ges.gew. (kg)	Leergew. (kg, ca.) P. à vide (kg, env.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimens. intérieures (mm, env.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.)			Reifen (Zoll) Pneus (pouces)	Achsen Es-sieux	Hecktür-flügel Battant(s) porte arr.
	PTAC (kg)	Unl. weig. (kg, ap.)	Länge Long.	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Tyres (inches)	Axles	Rear door wing(s)
	Max. gross weig. (kg)	(kg, ap.)	Length	Width	Height	Length	Width	Height			
	1										
AZ 2025/151	2.000	510	2.510	1.510	1.850	3.870	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2030/151	2.000	540	3.010	1.510	1.850	4.370	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2035/151	2.000	600	3.510	1.510	1.850	5.000	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2040/151	2.000	640	4.010	1.510	1.850	5.500	2.050	2.500	14	2	2
AZ 2735/185	2.700	710	3.510	1.850	2.050	5.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2740/185	2.700	770	4.010	1.850	2.050	5.500	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2745/185	2.700	840	4.510	1.850	2.050	6.000	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2750/185	2.700	870	5.010	1.850	2.050	6.500	2.390	2.700	14	2	2
AZ 2735/200	2.700	730	3.510	2.000	2.050	5.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2740/200	2.700	790	4.010	2.000	2.050	5.500	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2745/200	2.700	880	4.510	2.000	2.050	6.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2750/200	2.700	910	5.010	2.000	2.050	6.500	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2755/200	2.700	970	5.510	2.000	2.050	7.000	2.540	2.700	14	2	2
AZ 2760/200	2.700	1.070	6.010	2.000	2.050	7.500	2.540	2.700	14	2	2

Hochlader (Einachser)
Remorques roues sous caisse (1 essieu)
Highriders (1 axle)

Die Koffernanhänger AZHLN und AZHLC (s. S. 18f.) sind Hochlader, d. h. die Ladefläche befindet sich vollständig über den Rädern. So können Sie die volle Breite des Anhängers nutzen – sehr praktisch, wenn Sie z. B. ein Fahrzeug mit Verkaufsklappe bestellen.

Les fourgons AZHLN et AZHLC (voir p. 18 et 19) sont des roues sous caisse, c'est-à-dire la surface de chargement se trouve complètement au-dessus des roues. Par conséquent, vous pouvez utiliser toute la largeur du véhicule – très pratique si vous commandez un clapet de vente, p. ex.

The AZHLN and AZHLC (cf. pp. 18f.) are high-riders, i.e. the loading platform is above the wheels. Consequently, you can use the whole width of the trailer, which, for instance, is very practical if you order a vending hatch together with your box van.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
 - Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik
 - Chassis, Achse und V-Deichsel verzinkt
 - Gummifederachse
 - Stützrad verstärkt
 - Leuchtenleiste
 - Boden Siebdruckholz 18 mm
 - Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 4, 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnl. RAL 9016), Vollisolation
 - Wände und Dach 25 mm (verstärktes Polyester), Tür 18 mm
 - Serie 40: Kern aus PU-Schaum
 - Serie 70: zusätzlich Holzeinlage innen (Stärke: 6 mm stark, rechts und links)
 - Drehstangenverschluß verzinkt
 - Hecktüren 240°-270° umschlag-schlagbar
 - Türfeststeller
 - 1 Rangiergriff
 - 1 Innenleuchte
- Attelage à boule
 - Freinage à inertie, système de marche arrière automatique
 - Châssis, essieu et timon en V galvanisés
 - Essieu à suspension en caoutchouc
 - Roue jockey renforcée
 - Traverse d'éclairage
 - Plancher en bois anti-dérapant imperméabilisé 18 mm
 - Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4, 3 supports pour points commandés après (1 à droite, gauche, avant), cf. photo p. 7
 - Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - Panneaux et toit 25 mm (polyester renforcé), porte 18 mm
 - Série 40 : section centrale en mousse polyuréthane
 - Série 70 : renforts en bois dans panneaux (épaisseur : 6 mm, à droite / à gauche)
 - Fermeture par crémone galvanisée
 - Porte ouvrable jusqu'à 240°-270°
 - Arrêts de porte
 - 1 poignée extérieure
 - 1 feu intérieur
- Ball coupling
 - Overrun brake with automatic reverse
 - Galvanised chassis, axle and V drawbar
 - Rubber torsion axle
 - Reinforced jockey wheel
 - Rear lights below platform
 - Plywood platform 18 mm
 - Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4, 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Side panels and roof 25 mm (reinforced polyester), door 18 mm
 - Serie 40: middle section made of polyurethane foam
 - Serie 70: reinforced with wood (6 mm, right / left)
 - Closing system, galvanised steel
 - Doors can be opened up to 240°-270°
 - Door stops
 - 1 outside handle
 - 1 interior light

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras
Siehe S. 18 Voir p. 18 Cf. p. 18

Typen Modèles Models	Zuläs- siges Gesamt- gewicht (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leer- gewicht (kg, ca.) Poids à vide (kg, environ) Unladen weight (kg, approx- imately)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intérieures (mm, environ) Internal measures (mm, approximately)			Anhängergesamtmaße (mm, ca.) Dimensions hors tout (mm, environ) Overall dimensions (mm, approximately) (Bereifung / Pneus / Tyres: 13")			Berei- fung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achse Essieu Axle	Hecktür- flügel Battants porte arrière Rear door wings
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZHLN 1325/151	1.300	400	2.510	1.510	1.500	3.870	1.620	2.230	10-13	1	2



AZHLN 1325/151 Zubehör: Heckstützen (Automatik), Verkaufsklappe
AZHLN 1325/151 Options : béquilles automatiques, clapet de vente
AZHLN 1325/151 Optional extra: automatic prop stands, vending hatch

Sonder Zubehör: Verkaufsklappe, Werbung
Spéciale Options : clapet de vente, publicité
Special Optional: vending hatch, advertisement



AZHLN 1325/151 Sonder Kühlanhänger, Zubehör: Seitentür (2flügelig) u. a.
AZHLN 1325/151 Remorque spéciale Fourgon frigorifique, options : porte, etc.
AZHLN 1325/151 Special trailer Chiller trailer, optional: side door (2 wings), etc.



Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
 - Auflaufbremse, Rückfahrautom.
 - Chassis, Achsen und V-Deichsel verzinkt
 - Gummifederachsen
 - Stützrad verst., klappbar, mittig
 - Leuchtenleiste
 - Boden Siebdruckholz 18 mm
 - Verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 4 (Länge ≤ 4.010 mm), 6 (Länge ≥ 4.510 mm), 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnl. RAL 9016), Vollisolation
 - Wände und Dach 25 mm (verstärktes Polyester), Tür 18 mm
 - Serie 40: Kern aus PU-Schaum
 - Serie 70: zusätzlich Holzeinlage innen (Stärke: 6 mm, rechts / l.)
 - Drehstangenverschluß verzinkt
 - Hecktüren 240°-270° umschlagbar, Türfeststeller, Rangiergriff
 - 1 Innenleuchte
- Attelage à boule
 - Freinage à inertie, système de marche arrière automatique
 - Châssis, essieux et timon en V galvanisés
 - Essieux à suspension en cautch.
 - Roue jockey renf. (aut., au milieu)
 - Traverse d'éclairage
 - Plancher en bois 18 mm
 - Points d'arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 4 (longueur ≤ 4.010 mm), 6 (lon. ≥ 4.510 mm), 3 supports pour points commandés après (1 à droite, g., avant), voir photo p. 7
 - Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - Panneaux et toit 25 mm (polyester renforcé), porte 18 mm
 - Série 40 : section centrale en mousse polyuréthane
 - Série 70 : renforts en bois dans panneaux (épais. : 6 mm, d. / g.)
 - Fermeture par crémone galva
 - Porte ouvrable jusqu'à 240°-270°
 - Arrêts de porte, poignée extér.
 - 1 feu intérieur
- Ball coupling
 - Overrun brake, autom. reverse
 - Galv. chassis, axles, V drawbar
 - Rubber torsion axles
 - Reinforced jockey wheel, automatic, in the middle
 - Rear lights below platform
 - Plywood platform 18 mm
 - Stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 4 (length ≤ 4,010 mm), 6 (length ≥ 4,510 mm), 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Side panels and roof 25 mm (reinforced polyester), door 18 mm
 - Serie 40: polyurethane foam core
 - Serie 70: reinforced with wood (6 mm, right / left)
 - Closing system, galvanised steel
 - Doors can be opened up to 240°-270°
 - Door stops, 1 outside handle
 - 1 interior light

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung (Radstoßdämpfer, Halter, Reifen, montiert)
 - Deichsel höhenverstellbar (verstärkt. Rahmen, nicht für AZHLN)
 - Heckrampe (statt Tür) mit Hebedämpfern (Tragkraft: ca. 700 kg)
 - Seitentür rechts / links (ca. 800 x 1.800 mm)
 - Zusätzlicher Drehstangenverschluß (für 2. Türflügel)
 - Aufpreis Drehstangenverschlüsse in Edelstahl (V2A)
 - Verkaufsklappe rechts / links (max. ca. 4.000 mm, nur mit traditionellem Boden-Wand-Aluprofil ohne V2A-Befestigungspunkte)
 - Innenhöhe + / - 200 mm
- Rouler plus confortablement (amort., supports, pneus montés)
 - Timon réglable en haut. (avec châssis renf., pas pour AZHLN)
 - Pont arrière au lieu de porte, avec amortisseurs (PTAC : 700 kg env.)
 - Porte latérale à droite / à gauche (800 x 1.800 mm env.)
 - Fermeture supplémentaire (pour 2° battant)
 - Supplément fermetures à crémone en inox
 - Clapet à droite ou à gauche (long. max. : 4.000 mm, avec profilés en alu traditionnels sans points d'arrimage en inox intégr.)
 - Hauteur intérieure + / - 200 mm
- Smooth-ride kit (shock absorbers, supports, tyres fitted)
 - Drawbar adjustable in height (reinf. chassis, not with AZHLN)
 - Ramp instead of door, shock absorb. (carry. cap.: 700 kg approx.)
 - Side door right / left, (approximately 800 x 1,800 mm)
 - Additional closing system (for 2nd wing)
 - Surcharge for closing systems made of stainless steel
 - Vending hatch right or left (max. 4,000 mm, only available with traditional alum. profiles without integrated tie-down points)
 - Interior height + / - 200 mm



AZHLC 2735/170 Zubehör: u. a. 4 Klappkurbelstützen mit Kurbel, Seitentür, Elektroinstallation
AZHLC 2735/170 Options : par exemple, 4 béquilles à relever avec manivelle, porte latérale, installation électrique
AZHLC 2735/170 Optional extras: for example, 4 prop stands to be folded away with crank, side door, electric installation

AZHLC 3555/244 Zubehör: u. a. höhenverstellbare Deichsel, Windenbock und Winde, Wände beklebt, Ersatzrad
AZHLC 3555/244 Options : par exemple, timon réglable, treuil avec support, panneaux recouverts d'autocollants, roue de secours
AZHLC 3555/244 Optional extras: for example, drawbar adjustable in height, winch with support, adhesive labels, spare wheel

Typen Modèles Models Δ ♦ 1)	Zul. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg)	Leer- gewicht (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unladen weight (kg, ap.)	Kasten innen (mm, ca.) Dim. intérieures (mm, env.) Internal measures (mm, approximately)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dim. (mm, approx.) (Reifen / Pneus / Tyres: 14")			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achsen Essieux Axles	Hecktür- flügel Battants porte arrière Rear door wings
	Max. gross weight (kg)		Länge Long- ueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Long- ueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZHLC 2730/170	2.700	610	3.010	1.700	1.850	4.540	1.810	2.710	13 / 14	2	2
AZHLC 2735/170	2.700	640	3.510	1.700	1.850	5.040	1.810	2.710	13 / 14	2	2
AZHLC 2740/170	2.700	670	4.010	1.700	1.850	5.540	1.810	2.710	13 / 14	2	2
AZHLC 2745/170	2.700	700	4.510	1.700	1.850	6.040	1.810	2.710	13 / 14	2	2
AZHLC 2735/210	2.700	720	3.510	2.100	2.050	5.040	2.210	2.910	13 / 14	2	2
AZHLC 2740/210	2.700	800	4.010	2.100	2.050	5.540	2.210	2.910	13 / 14	2	2
AZHLC 2745/210	2.700	880	4.510	2.100	2.050	6.040	2.210	2.910	13 / 14	2	2
AZHLC 2750/210	2.700	940	5.010	2.100	2.050	6.540	2.210	2.910	13 / 14	2	2



Typen Modèles Models Δ ♦ 1)	Zul. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg)	Leer- gewicht (kg, ca.) Poids à vide (kg, env.) Unladen weight (kg, ap.)	Kasten innen (mm, ca.) Dim. intérieures (mm, env.) Internal measures (mm, approximately)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimens. hors tout (mm, env.) Overall dim. (mm, approx.) (Reifen / Pneus / Tyres: 14")			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achsen Essieux Axles	Hecktür- flügel Battants porte arrière Rear door wings
	Max. gross weight (kg)		Länge Long- ueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Long- ueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZHLC 2755/210	2.700	1.020	5.510	2.100	2.050	7.040	2.210	2.910	13 / 14	2	2
AZHLC 2760/210	2.700	1.100	6.010	2.100	2.050	7.540	2.210	2.910	13 / 14	2	2
AZHLC 3040/244	3.000	970	4.010	2.440	2.250	5.600	2.550	3.110	13 / 14	2	2
AZHLC 3045/244	3.000	1.050	4.510	2.440	2.250	6.100	2.550	3.110	13 / 14	2	2
AZHLC 3050/244	3.000	1.110	5.010	2.440	2.250	6.600	2.550	3.110	13 / 14	2	2
AZHLC 3055/244	3.000	1.190	5.510	2.440	2.250	7.100	2.550	3.110	13 / 14	2	2
AZHLC 3060/244	3.000	1.270	6.010	2.440	2.250	7.600	2.550	3.110	13 / 14	2	2

Kühlanhänger (Tieflader, Einachser und Zweiachser)
Remorques frigorifiques (roues extérieures, 1 et 2 essieux)
Chiller trailers (lowriders, 1 and 2 axles)

Der AZKF ist serienmäßig mit einer Kühlmaschine und Schwerlaststützen ausgerüstet.

L'AZKF est équipée en série d'un groupe froid et de quatre béquilles renforcées.

In its standard version, the AZKF is equipped with a cooler unit and four reinforced prop stands.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelumklappung
- Auflaufbremse, Rückfahrautom.
- Achse(n), V-Deichselrahmen verzinkt
- Gummifederachse(n)
- Stützrad verstärkt (≥ 2.700 kg: klappbar, mittig, mit Stützstrebe)
- 4 Schwerlaststützen
- Kotflügel Stahl verzinkt
- Leuchtenleiste
- Beleuchtung 12 V nach StVZO
- Siebdruckboden (isoliert) ca. 60 mm
- Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
- Wände, Dach ca. 60 mm, Tür ca. 54 mm, K-Wert: ca. 0,52
- Hecktür mit Kühlzellenverschluss³⁾
- Rammschutz (Siebdruckholz) innen (Höhe: 250 mm)
- Innenbeleuchtung 230 V mit Schalter (innen hinten rechts oben)
- Kühlmaschine WMK 4 außer AZKF ..40/180: WMK 5
- Rohrbahn nicht lieferbar
- Attelage à boucle
- Freinage à inertie avec système de marche arrière automatique
- Essieu(x) et châssis en V galva.
- Essieu(x) à suspension caoutchouc
- Roue jockey renf. (≥ 2.700 kg : automatique, au milieu, traverse)
- 4 béquilles renforcées
- Garde-boues en acier galvanisé
- Traverse d'éclairage
- Feux 12 V
- Plancher bois (isolé) 60 mm env.
- Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
- Panneaux, toit 60 mm env., porte 54 mm env., valeur K : 0,52 env.
- Fermeture de cellule frigorifique³⁾
- Plinthe (en bois) à l'intérieur (hauteur : 250 mm)
- Feu intérieur 230 V avec interrupteur (à l'intérieur, à l'arrière, à droite, en haut)
- Groupe froid WMK 4 sauf AZKF ..40/180 : WMK 5
- Supports pour crocs à viande pas disponibles
- Ball coupling
- Overrun brake, automatic reverse
- Galvanised axle(s), V chassis
- Rubber torsion axle(s)
- Reinforced jockey wheel ($\geq 2,700$ kg: automatic, in the middle, with support)
- 4 reinforced prop stands
- Galvanised-steel mudguards
- Rear lights below platform
- Exterior lights 12 V
- Plywood platform (insulated) approximately 60 mm
- Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
- Side panels, roof approx. 60 mm, door approx. 54 mm, heat transfer coefficient: 0.52
- Coldroom closing system³⁾
- Skirting board inside (high-density plywood, height: 250 mm)
- Interior light 230 V with switch (inside, upper rear right)
- Cooler unit WMK 4 except AZKF ..40/180: WMK 5
- Metal supports for large chunks of meat not available

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • 100-km/h-Ausführung (Radstoßdämpfer, Halter, Reifen, montiert) • Deichsel höhenverstellbar (mit verstärktem Rahmen) • Alle Modelle außer AZKF mit 2,5 m Innenlänge: Seitentür rechts / links (800 x 1.800 mm) • Drehstangenverschluß (verzinkt / Edelstahl) • Kühlmaschine WMK 5, 7 | <ul style="list-style-type: none"> • Rouler plus confortablement (amort., supports, pneus montés) • Timon réglable en hauteur (avec châssis renforcé) • Tous les modèles sauf AZKF de 2,5 m de longueur int. : porte latérale à droite / à gauche (800 x 1.800 mm) • Système de serrure standard (en acier / en inox) • Groupe froid WMK 5, 7 | <ul style="list-style-type: none"> • Smooth-ride kit (shock absorbers, supports and tyres fitted) • Drawbar adjustable in height (with reinforced chassis) • All models except AZKF of 2.5 m interior length: side door right / left (800 x 1,800 mm) • Standard closing system (galvanised / stainless steel) • Cooler unit WMK 5, 7 |
|---|--|--|

Typen Modèles Models ❄️ ⚡ ⬥ 1) 2)	Zuläss. Gesamt- gew. (kg) PTAC (kg)	Leergew. (kg, ca.) Poids à vide (kg, environ)	Kasten innen (mm, ca.) Dim. intérieures (mm, env.) Internal measures (mm, appr.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dimen. hors tout (mm, env.) Overall dimen. (mm, approx.)			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achse(n) Essieu(x) Axle(s)	Hecktür- flügel Battants porte arrière Rear door wings
	Maximum gross weight (kg)	Unladen weight (kg, approx.)	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height			
AZKF 1325/145	1.300	580	2.453	1.446	1.800	4.100	2.050	2.440	14	1	2
AZKF 1525/145	1.500	600	2.453	1.446	1.800	4.100	2.050	2.440	14	1	2
AZKF 2025/145	2.000	690	2.453	1.446	1.800	4.100	2.050	2.440	14	2	2
AZKF 2730/155	2.700	790	2.953	1.546	2.000	4.640	2.150	2.640	14	2	2
AZKF 2735/155	2.700	850	3.453	1.546	2.000	5.140	2.150	2.640	14	2	2
AZKF 2730/180	2.700	840	2.953	1.786	2.000	4.640	2.390	2.640	14	2	2
AZKF 2735/180	2.700	880	3.453	1.786	2.000	5.140	2.390	2.640	14	2	2
AZKF 2740/180	2.700	950	3.953	1.786	2.000	5.600	2.390	2.640	14	2	2



AZKF 2740/180 4 Schwerlaststützen, Kühlzellenverschluß, Zubehör: Seitentür
AZKF 2740/180 4 béquilles renforcées, fermeture de cellule frigorifique, option : porte latérale
AZKF 2740/180 4 reinforced prop stands, coldroom closing system, optional extra: side door

AZKF 1325/145
AZKF 1325/145
AZKF 1325/145

AZKF 2740/180 Innenbeleuchtung mit Schalter
AZKF 2740/180 Feu intérieur avec interrupteur
AZKF 2740/180 Interior light with switch

Ab 2.700 kg Stützradstrebe
À partir de 2.700 kg traverse pour roue jockey
2,700 kg or more jockey wheel support



Kühl- und Tiefkühlanhänger (Tieflader, Einachser und Zweiachser)
Remorques frigorifiques (roues extérieures, 1 et 2 essieux)
Chiller and freezer trailers (lowriders, 1 and 2 axles)

Der AZK ist mit 60 mm und 100 mm starken Wänden lieferbar. Ideal für Tiefkühltransporte.
Des panneaux de 60 mm ou de 100 mm d'épais. Le fourgon idéal pour vos transports surgelés.
The AZK is available with 60 and 100 mm side panels. The ideal trailer for deep-freeze transports.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
 - Auflaufbremse, Rückfahrautom.
 - Chassis, Achse(n), V-Deichsel-rahmen verzinkt
 - Gummifederachse(n)
 - Stützrad verstärkt (≥ 2.700 kg: klappbar, mittig)
 - Leuchtenleiste
 - Kunststoffboden besandet
 - Aluscheuerleiste (H.: 250 mm)
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnl. RAL 9016), Vollisolation
 - Kühlkoffer 60/60 K: bis ca. 7°C, K-Wert: ca. 0,49, Boden (isoliert), Wände, Tür, Dach 60 mm stark
 - Tiefkühlkoffer 100/100 TK: bis ca. -18° C, K-Wert: ca. 0,29, Boden (isoliert), Wände, Tür, Dach 100 mm stark, geringere Innenlänge u. -breite als 60/60 K (je - 80 mm) und größere Außenhöhe (+ 80 mm)
 - Heckrahmen und 2 Drehstangenverschlüsse in V2A
 - Ohne Kühlmaschine (bei Bestellung mit Kühlm.: Stirnwand oben)
- Attelage à boule
 - Freinage à inertie, marche arrière
 - Essieu(x) et châssis en V galva.
 - Essieu(x) à suspension caoutch.
 - Roue jockey renforcée (≥ 2.700 kg : autom., au milieu)
 - Traverse d'éclairage
 - Plancher sablé en polyester
 - Plinthe en alu (hauteur : 250 mm)
 - Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - 60/60 K : jusqu'à 7° C env., valeur K : 0,49 env., plancher (isol.), panneaux, porte, toit 60 mm
 - Fourgon 100/100 TK : jusqu'à -18° C env., valeur K : 0,29 env., plancher (iso.), panneaux, porte, toit 100 mm, longueur / largeur intérieures réduites (- 80 mm) et hauteurs plus importante (+ 80 mm) comparées avec 60/60 K
 - Bâti arrière et 2 serrures par crémone en inox
 - Sans groupe froid (si commandé : intégré au panneau avant en haut)
- Ball coupling
 - Overrun brake, autom. reverse
 - Galanised axle(s) and V chassis
 - Rubber torsion axle(s)
 - Reinf. jockey wheel (≥ 2,700 kg: automatic, in the middle)
 - Rear lights below platform
 - Sanded polyester platform
 - Skirting board (alum., 250 mm)
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Chiller box van 60/60 K: down to approx. 7° C, heat transfer coeff.: ~ 0.49, platform (insul.), side panels, door, roof 60 mm
 - Freezer 100/100 TK: down to approx. -18° C, heat transfer coefficient: ~ 0.29, platform (ins.), side panels, door, roof 100 mm, int. smaller (length, width) than 60/60 K (- 80 mm), higher than 60/60 K (+ 80 mm)
 - Rear frame and 2 closing systems made of stainless steel
 - Without chiller/freezer unit (if ordered: in upper front panel)

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung
 - Deichsel höhenverstellbar
 - Seitentür rechts / links
 - Kühlung WMK 4, 5, 6, 7 (inkl. Innenbeleuchtung, 230 V)
 - Lamellenvorhang
 - 2 Rohrbahnen für Fleischtransport inkl. Dachverst., Innenhöhe 2.220 mm (..../146,/156: Rohrbahn bis max. 700 mm vor Stirnw.)
 - Rohrbahnhaken
 - Innenhöhe + / - 200 mm
- Rouler plus confortablement
 - Timon réglable en hauteur
 - Porte latérale à droite / gauche
 - Groupes froids WMK 4, 5, 6, 7 (avec feu intérieur, 230 V)
 - Rideau à lamelles
 - 2 supports de viande, toit renforcé, hauteur intér. de 2.220 mm (..../146,/ 156 : jusqu'à 700 mm avant panneau avant)
 - Croc à viande
 - Hauteur intérieure + / - 200 mm
- Smooth-ride kit
 - Drawbar adjustable in height
 - Side door right / left
 - Chiller / freezer unit WMK 4, 5, 6, 7 (with interior light, 230 V)
 - Plastic curtain
 - 2 metal meat supports, reinforced roof, interior height 2,220 mm (..../146,/156: end 700 mm in front of front pannel)
 - Meat hook
 - Interior height + / - 200 mm

Typen Modèles Models	Zul. Gesamt- gewicht (kg)	60/60 K: Leergew. (kg, ca.)	Kasten innen (mm, ca.) Dim. intérieures (mm, environ) Internal measures (mm, approximately)			Anhängergesamtmaße (mm, ca.) Dimenions hors tout (mm, env.) Overall dimensions (mm, approximately)			Bereifung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Achse(n) Essieu(x) Axle(s)	Hecktür- flügel Battants porte arrière Rear door wings
	PTAC (kg)	Poids vide (kg, env.)	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur			
	Maximum gross weight (kg)	Unladen weight (kg, ap.)	Length	Width	Height	Length	Width	Height			
AZK 1330/146	1.300	700	2.948	1.456	2.000	4.600	2.050	2.640	14	1	2
AZK 1530/146	1.500	720	2.948	1.456	2.000	4.600	2.050	2.640	14	1	2
AZK 2030/146	2.000	790	2.948	1.456	2.000	4.600	2.050	2.640	14	2	2
AZK 2730/146	2.700	810	2.948	1.456	2.000	4.600	2.050	2.640	14	2	2
AZK 2730/156	2.700	820	2.948	1.556	2.000	4.600	2.150	2.640	14	2	2
AZK 2734/156	2.700	860	3.448	1.556	2.000	5.100	2.150	2.640	14	2	2
AZK 2730/180	2.700	870	2.948	1.796	2.000	4.600	2.390	2.640	14	2	2
AZK 2734/180	2.700	910	3.448	1.796	2.000	5.100	2.390	2.640	14	2	2
AZK 2740/180	2.700	970	3.948	1.796	2.000	5.560	2.390	2.640	14	2	2



AZK 2734/180 60/60 K Aluminiumprofile, Zubehör: 4 Klappkurbelstützen mit Kurbel, Kühlung WMK 4
AZK 2734/180 60/60 K Profilés en aluminium, options : 4 béquilles à relever avec manivelle, groupe froid WMK 4
AZK 2734/180 60/60 K Aluminium profiles, optional extras: 4 prop stands to be folded away with crank, freezer unit WMK 4

AZK 2730/156 60/60 K
AZK 2730/156 60/60 K
AZK 2730/156 60/60 K



AZK 2730/146 100/100 TK m. Zubehör
AZK 2730/146 100/100 TK avec options
AZK 2730/146 100/100 TK with extras



Zubehör: Stufe mit Aluminiumriffelblechbelag
Option : marche recouverte d'aluminium strié
Optional extra: step covered with aluminium checker plate



Senklifthanhänger (Tieflader, Einachser und Zweiachser)
Remorques surbaissantes (roues extérieures, 1 et 2 essieux)
Elevating trailers (lowriders, 1 and 2 axles)

Der AZSL läßt sich z. B. mit Hubwagen von geringer Bodenfreiheit bequem beladen.
L’AZSL peut être chargée facilement avec des chariots de garde au sol réduite.
With the AZSL loading is easy, even with pallet trucks which have only very low ground clearance.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Kugelkupplung
- Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik
- Chassis, Achse(n) und V-Deichsel verzinkt
- Drehstabfederachse(n)
- wm-meyer®-Doppelrahmen
- Stützrad verstärkt (≥ 2.700 kg: klappbar, mittig)
- Kotflügel Stahl verzinkt
- Leuchtenleiste
- Aluprofilboden
- Befestigungspunkte innen
- Hydraulikhandpumpe
- Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
- Serie 40: Boden 21 mm, Wände und Dach 25 mm, Heckklappe und -rampe (Tragkraft: 900 kg), Verschuß in V2A
- Serie 80: Boden (isoliert), Wände und Dach 60 mm, Tür 54 mm mit Kühlzellenverschuß
- Die Serie 80 ist je nach Typ zwischen ca. 150 kg und ca. 400 kg schwerer als die Serie 40.
- Attelage à boule
- Freinage à inertie avec système de marche arrière automatique
- Châssis, essieu(x) et timon galvanisés
- Essieu(x) à ressort à barre de torsion
- Châssis double wm-meyer®
- Roue jockey renforcée (≥ 2.700 kg : automatique, au milieu)
- Garde-boues en acier galvanisé
- Traverse d'éclairage
- Plancher en profilés d'alü
- Points d'arrimage à l'intérieur
- Pompe hydraulique manuelle
- Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
- Série 40 : plancher 21 mm, panneaux / toit 25 mm, clapet / pont arr. (PTAC : 900 kg), serrure inox
- Série 80 : plancher (isolé), panneaux, toit 60 mm, porte 54 mm avec système de fermeture pour cellules frigorifiques
- La série 80 est entre 150 kg et 400 kg env. plus lourde que la série 40.
- Ball coupling
- Overrun brake, autom. reverse
- Galvanised chassis, axle(s) and V drawbar
- Torsion bar axle(s)
- wm-meyer® double chassis
- Jockey wheel (≥ 2,700 kg: reinforced, in the middle)
- Galvanised-steel mudguards
- Rear lights below platform
- Aluminium profile platform
- Tie-down points inside
- Manual hydraulic pump
- Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
- Series 40: platform 21 mm, side panels and roof 25 mm, rear hatch / ramp (carrying capacity: 900 kg), stainless-steel closing system
- Series 80: platform (insulated), side panels and roof 60 mm, door 54 mm with coldroom closing system
- Series 80 is between approximately 150 kg and 400 kg heavier than series 40.

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung
- Deichsel höhenverstellbar
- Zus. DIN-Zugöse / Kugelkupplung
- Elektropumpe
- Seitentür rechts / links (600 x 1.700 / 1.800 mm)
- Windenbock
- 1-Gang-Winde (900 kg, 12-m-Seil)
- Klappe in Stirnwand für Seildurchführung (300 x 400 mm)
- Innenhöhe + / - 200 mm
- Rouler plus confortablement
- Timon réglable en hauteur
- Attelage camion / à boule suppl.
- Pompe électrique
- Porte latérale à droite / gauche (600 x 1.700 / 1.800 mm)
- Support de treuil
- Treuil manuel (1 vitesse, 900 kg, câble de 12 m)
- Porte de câble (300 x 400 mm) intégrée au panneau avant
- Hauteur intérieure + / - 200 mm
- Smooth-ride kit
- Drawbar adjustable in height
- Lorry / ball coupling
- Electric pump
- Side door right / left (600 x 1,700 / 1,800 mm)
- Winch support
- 1-gear winch (900 kg, 12 m cable)
- Cable door (300 x 400 mm) integrated into front panel
- Interior height + / - 200 mm

Typen Modèles Models	Zulässiges Gesamtgewicht (kg) PTAC (kg) Maximum gross weight (kg)	Leergewicht (kg, ca.) Serie 40 Poids à vide (kg, environ) Série 40 Unladen weight (kg, approximately) Series 40	Kasten innen (mm, ca.) Dimens. int. (mm, environ) Internal measures (mm, appr.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dim. hors tout (mm, environ) Overall dim. (mm, approx.)			Berei- fung (Zoll) Pneus (pouces) Tyres (inches)	Ach- se(n) Es- sieu(x) Axle(s)
			Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height	Länge Longueur Length	Breite Largeur Width	Höhe Hauteur Height		
AZSL 1730/151	1.750	620	3.010	1.510	1.850	4.660	2.110	2.500	14	1
AZSL 2730/151	2.700	710	3.010	1.510	1.850	4.660	2.110	2.500	14	2
AZSL 2735/151	2.700	790	3.510	1.510	1.850	5.160	2.110	2.500	14	2
AZSL 2735/185	2.700	810	3.510	1.850	2.050	5.160	2.450	2.700	14	2
AZSL 3030/151	3.000	870	3.010	1.510	1.850	4.700	2.110	2.500	14	2
AZSL 3035/151	3.000	950	3.510	1.510	1.850	5.200	2.110	2.500	14	2
AZSL 3035/185	3.000	970	3.510	1.850	2.050	5.200	2.450	2.700	14	2
AZSL 3530/151	3.500	910	3.010	1.510	1.850	4.750	2.110	2.500	14	2
AZSL 3535/151	3.500	990	3.510	1.510	1.850	5.250	2.110	2.500	14	2
AZSL 3535/185	3.500	1.010	3.510	1.850	2.050	5.250	2.450	2.700	14	2
AZSL 3540/185	3.500	1.050	4.010	1.850	2.050	5.750	2.450	2.700	14	2



AZSL 3540/185 Zubehör: Seildurchführungsklappe in Stirnwand, Dachschräge
AZSL 3540/185 Options : porte de câble, toit incliné
AZSL 3540/185 Optional extras: cable door, tilted roof

AZSL 3540/185 Rampe mit V2A-Komponenten
AZSL 3540/185 Rampe avec composants inox
AZSL 3540/185 Ramp with stainless-steel comp.

AZSL 2730/151 Zub.: Windenbock, Seilklappe, Seitentür, Ersatzrad mit Halter
AZSL 2730/151 Op. : support de treuil, portes de câble / latérale, roue de secours
AZSL 2730/151 Optional extras: winch support, cable / side doors, spare wheel



Drehschemelanhänger (Hochlader, Zweiachser und Dreiachser)
Remorques à essieu avant directionnel (roues sous caisse, 2 et 3 essieux)
Drawbar trailers (highriders, 2 and 3 axles)

Der DSH bietet Ihnen ungewöhnlich viel Platz, gleich ob Sie den Anhänger beispielsweise für Transportzwecke, als Ausstellungsraum oder als Büro nutzen.

La DSH vous offre beaucoup d’espace et peut être utilisée, par exemple, pour transporter votre marchandise, comme remorque-expo ou comme bureau mobile.

The DSH offers you lots of space, as a mobile show room, an office or for other purposes.

Serienmäßige Ausstattung / En série / Standard features

- Alle Anhänger konzipiert für 3.500 kg zuläss. Gesamtgewicht
 - Kugelkupplung
 - Auflaufbremse mit Rückfahr-automatik
 - Chassis, Achsen, Deichsel verz.
 - Gummifederachsen
 - Bereifung: 195/50 R13 C
 - Deichselfeder
 - Leuchtenleiste
 - Aufbau Sandwichpolyester weiß (ähnlich RAL 9016), Vollisolation
 - Scharniere Alu, Verschlüsse V2A
 - Wände und Tür 25 mm
 - Typ 25/25: Siebdruckholzboden 18 mm, Dach 25 mm, verschiebbare V2A-Befestigungspunkte im Boden-Wand-Profil rechts / links: 6 (Länge ≤ 6.010 mm), 10 (Länge ≥ 7.010 mm), 3 Trägerplatten zur Nachrüstung weiterer Befestigungspunkte (je 1 rechts, links, vorne), s. Foto auf S. 7
 - Typ 35/25: Boden (isoliert) 60 mm, Dach 35 mm, Zurringe, im Boden versenkt, rechts / links: 6 (Länge ≤ 6.010 mm), 10 (Länge ≥ 7.010 mm)
- Toutes les remorques conçues pour un PTAC de 3.500 kg
 - Attelage à boule
 - Freinage à inertie avec système de marche arrière automatique
 - Châssis, essieux et timon galva.
 - Essieux à suspension en caoutchouc
 - Pneus : 195/50 R13 C
 - Amortisseur pour timon
 - Traverse d’éclairage
 - Panneaux en polyester sandwich blanc (~ RAL 9016), isolés
 - Charnières en alu, serrures inox
 - Panneaux et porte 25 mm
 - Modèle 25/25 : plancher en bois 18 mm, toit 25 mm, points d’arrimage inox dans profilés alu (à droite / gauche) : 6 (longueur ≤ 6.010 mm), 10 (longueur ≥ 7.010 mm), 3 supports pour points commandés après (1 à droite, gauche, avant), voir photo p. 7
 - Modèle 35/25 : plancher (isolé) 60 mm, toit 35 mm, crochets d’arrimage intégrés au plancher, à droite / gauche : 6 (longueur ≤ 6.010 mm), 10 (longueur ≥ 7.010 mm)
- Chassis developed for max. gross weight of 3.500 kg
 - Ball coupling
 - Overrun brake, autom. reverse
 - Galvan. chassis, axles, drawbar
 - Rubber torsion axles
 - Tyres: 195/50 R13 C
 - Spring-assisted drawbar
 - Rear lights below platform
 - Panels made of white sandwich polyester (~ RAL 9016), insulated
 - Aluminium hinges, closing system made of stainless steel
 - Side panels and doors 25 mm
 - Model 25/25: high-density plywood platform 18 mm, roof 25 mm, stainless-steel tie-down points integrated into aluminium profiles (right / left): 6 (length ≤ 6.010 mm), 10 (length ≥ 7.010 mm), 3 supports to add more such points later (1 right, left, front), cf. photo p. 7
 - Model 35/25: platform (insulated) 60 mm, roof 35 mm, tie rings in platform, right / left: 6 (length ≤ 6.010 mm), 10 (length ≥ 7.010 mm)

Zubehör (Auswahl) / Options sélectionnées / Select optional extras

- 100-km/h-Ausführung (Radstoßdämpfer, Halter, Reifen, montiert)
 - 2 Aluauffahrschienen mit Kasten (unten einschiebbar)
 - Seitentür (ca. 900 x 1.800 mm)
 - Ersatzrad lose (195/50 R13 C)
 - Innenhöhe + / - 200 mm
 - 2 Innenleuchten
- Rouler plus confortablement (amort., supports, pneus montés)
 - 2 rampes en aluminium avec supports (sous plancher)
 - Porte latérale (0,9 x 1,80 m env.)
 - Roue de secours (195/50 R13 C)
 - Hauteur intérieure + / - 200 mm
 - 2 feux intérieurs
- Smooth-ride kit (shock absorbers, supports, tyres fitted)
 - 2 aluminium ramps with supports (stored below platform)
 - Side door (appr. 0.9 x 1.80 m)
 - Spare tyre (195/50 R13 C)
 - Interior height + / - 200 mm
 - 2 interior lights

Typen Modèles Models	ZGG (kg)	T. 25/25: Leergew. (kg, ca.)	Kasten innen (mm, ca.) Dimensions intér. (mm, env.)			Gesamtmaße (mm, ca.) Dim. hors tout (mm, env.)			Berei- fung (Zoll)	Ladeh. (mm)	Ach- sen	Heck- türen
	PTAC (kg)	(kg, ca.)	Int. measures (mm, appr.)			Overall dimen. (mm, approx.)			Pneus (pouces)	Hauteur plan- cher	Es- sieux	Battants porte arrière
	Maxim. gross weig. (kg)	Poids vide (kg, env.) Unladen (kg, ap.)	Länge Long.	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Länge Longueur	Breite Largeur	Höhe Hauteur	Tyres (inches)	Ground- platform	Axles	Rear door wings
DSH-AZ 3045/210	3.000	860	4.510	2.100	2.050	6.570	2.210	2.860	13	730	2	2
DSH-AZ 3045/244	3.000	950	4.510	2.440	2.250	6.570	2.550	3.060	13	730	2	2
DSH-AZ 3545/210	3.500	980	4.510	2.100	2.050	6.620	2.210	2.860	13	730	2	2
DSH-AZ 3550/210	3.500	1.110	5.010	2.100	2.050	7.120	2.210	2.860	13	730	3	2
DSH-AZ 3555/210	3.500	1.220	5.510	2.100	2.050	7.620	2.210	2.860	13	730	3	2
DSH-AZ 3560/210	3.500	1.360	6.010	2.100	2.050	8.120	2.210	2.860	13	730	3	2
DSH-AZ 3545/244	3.500	1.070	4.510	2.440	2.250	6.620	2.550	3.060	13	730	2	2
DSH-AZ 3550/244	3.500	1.210	5.010	2.440	2.250	7.120	2.550	3.060	13	730	3	2
DSH-AZ 3555/244	3.500	1.350	5.510	2.440	2.250	7.620	2.550	3.060	13	730	3	2
DSH-AZ 3560/244	3.500	1.480	6.010	2.440	2.250	8.120	2.550	3.060	13	730	3	2
DSH-AZ 3570/244	3.500	1.610	7.010	2.440	2.250	9.120	2.550	3.060	13	730	3	2
DSH-AZ 3580/244	3.500	1.760	8.010	2.440	2.250	10.120	2.550	3.060	13	730	3	2



DSH-AZ 3550/210 Aufbau Sandwichpolyester
DSH-AZ 3550/210 Panneaux en polyester sandwich
DSH-AZ 3550/210 Panels made of sandwich polyester

DSH-AZ 3045/210 Zubehör: Seitenklappe
DSH-AZ 3045/210 Option : clapet latéral
DSH-AZ 3045/210 Optional extra: vending hatch



DSH-AZ 3570/244 Ausstellungsanhänger
DSH-AZ 3570/244 Remorque-exposition
DSH-AZ 3570/244 Exhibition trailer



Unser Gesamtprogramm
Notre gamme complète
Our complete product range

wm meyer® Fahrzeugbau AG
Robert-Bosch-Str. 4
D-97440 Werneck
Tel.: (00 49) / (0) 97 22 / 91 00 0
Fax: (00 49) / (0) 97 22 / 91 00 20
E-Mail: info@wm-meyer.de
Internet: www.wm-meyer.de



Kastenanhänger

Bagagères

General-purpose trailers







Hochlader und Kipper

Plateaux et bennes

Highriders and tippers







Fahrzeugtransporter

Porte-véhicules

Vehicle transporters







Koffernanhänger

Fourgons

Box vans







Pferdeanhänger

Vans

Horse boxes







Viehanhänger

Bétaillères

Livestock trailers







Verkaufsfahrzeuge

Véhicules de vente

Vending vehicles







Aluauflahrschienen

Rampes en alu

Aluminium ramps







Kofferaufbauten für Lkw

Carrosseries pour camions

Lorry boxes





Gültig für den ganzen Prospekt:
Abbildungen entsprechen nicht immer der Serienausstattung. Technische Änderungen vorbehalten.
Ce qui suit concerne toute la brochure :
Les photos ne montrent pas toujours les équipements standard. Nous nous réservons le droit de modifier les caractéristiques sans notification préalable.
The following concerns the whole brochure:
The photos do not always show the standard equipment. We reserve the right to alter specifications without notice.

Gewichtserhöhung (stärkere Achse(n), Reifen, Rahmen, Bremsen und Auflauf-einrichtungen):
PTAC augmenté (essieu(x), pneus, châssis et freins renforcés) :
Increase in maximum gross weight (up-graded axle(s), tyres, chassis, and brakes):

- 1.300 kg → 1.500 kg ■ → 3.000 kg Δ
- 1.300 kg → 1.600 kg □ • 2.000 kg / 2.500 kg / 2.700 kg /
- 2.000 kg → 2.500 kg / 2.700 kg ✱ 3.000 kg → 3.500 kg ◆
- 2.000 kg / 2.500 kg / 2.700 kg

Händler / Revendeur / Dealer